

Antonio Javier Villacís Salto

Translator

Residence: Tallinn – Estonia, since 1990
Phone: +372-56629306 (GSM), +372-6454966
Main e-mail: antoniovillacis@hotmail.com
Secondary email: antonio.villacis@gmail.com
Skype: avillac



Mother tongue - **Spanish**

Language pairs:

Estonian → Spanish (Sworn translator ET>ES)	Spanish → English
English → Spanish	Estonian → English
Russian → Spanish	Russian → English

Software:

General:

- Windows 7, 10
- Mac OS X
- LibreOffice
- MS Office

CAT tools:

- WordFast
- Across
- OmegaT
- Google Translator Toolkit
- Matecat

Page management:

- Adobe Acrobat
- Omnipage OCR
- Jubler Subtitle editor
- SubtitleWorkshop

Fields:

Engineering (chemistry, mechanics, physics, electronics), medicine, biology, economics, commerce, marketing, health, food/cuisine, art, music, law, international relations, fiction, sciences (general), environment, etc.

Education:

Oral and written translation (University of Tallin, 2011); Course “Translation of technical texts”(University of Tallinn, 2011); Degree in music (Tallinn Conservatory, 1991); studies in international relations (Clingendael Institute, The Hague 1998); MBA (Tallinn University of Technology); teacher of Russian language (Moscow Conservatory, 1989); 2 years studies of electronic engineering (Guayaquil Polytechnic School, 1982).

Work:

Sworn translator Estonian>Spanish.

Translating, interpreting, proofreading Spanish and English texts translated from the languages mentioned above for several agencies in Europe and America since 1994. Most often translated areas have been technical (mechanics, environment, electronics, etc.), legal (contracts, court cases, powers of attorney, company statutes, EU documents, etc.), tourism (hotel & restaurant brochures, city guides, country reports, state tourism policies), patents, trademarks, and others.

Other:

Estonian foreign service since 1995 till 2008. Director of a translations agency from 2008 till the end of 2009. Trade consultant from 2008 till present. Tallinn tourist guide since 2009. Language consultant in Avil Holding LLC.